

Fourth Sunday

OF ADVENT

DECEMBER 20, 2015

Mary set out and traveled to the hill country
in haste to a town of Judah,
where she entered the house of
Zechariah and greeted Elizabeth.

Luke 1:39-40



Masses / Misas

Weekdays:

Mon - Fri 7:30 AM & 8:30 AM
Wed 7:00 PM (Spanish)

Saturdays:

7:30 AM, 4:00 PM (Vigil) (Eng.)
7:00 PM (Spanish)

Sundays:

7:30 AM, 10:30 AM & 5:00 PM (English)
9:00 AM, 12:00 PM & 1:30 PM (Spanish)

Portuguese Mass:

Every 1st & 3rd Sun 6:00 PM

Confessions / Confesiones:

Sat 3:00-3:45 PM
Sun 7:00-7:30 AM, 10:00-10:30 AM, 4:30-5:00 PM
or by appt. (Eng)
1/2 hora antes de Misa o por cita. (Spanish)

Office Hours/Horas de Oficina

Mon-Fri / Lunes-Viernes 9 a.m.-12 p.m. & 1:00-5:00 p.m.
Telephone: 941 - 955 - 3934 Fax: 941 - 365 - 4760

3930 - 17th Street, Sarasota, FL 34235

941-955-3934

St Jude Catholic Church

Blessed Carlos Manuel
Hispanic American Center



Rev. Celestino Gutiérrez, Pastor

Rev. Piotr Zugaj, Parochial Vicar

Rev. Remigius Ssekiranda, Parochial Vicar

Deacon Humberto Alvia

Deacon Walter Brady

Deacon Leonardo Pastore

Registration / Registro

To register as a parishioner, visit the parish office during office hours.

Para registrarse como miembro de la parroquia deben llenar un formulario en horas de oficina.

Baptism / Bautismo

Baptisms are scheduled by appointment. Please call the office to sign up.

La clase de Bautismo es el primer y el tercer jueves de cada mes a las 6:30 p.m. Los Bautismos se celebran el sábado a las 10:00 a.m. y el domingo a la 1:30 p.m.

Marriage / Matrimonio & Sweet 15 / Quincea-era

Couples and Sweet 15 Candidates must contact the Parish Office at least six months before their event.

Las parejas para el matrimonio y las quincea-eras deben comunicarse a la Oficina de la Parroquia con seis meses de anticipación.

Parish Office Staff

Parish Secretary
Office Assistant

Francis Verdoni
Rebecca Verdoni
Miki de Long

Music Director (Spanish)
Music Director (English)
Sacristan
Religious Education

Fernando Rivera
Alison Wilson
Ana M. Wissing
Francis Verdoni

Pray for ...



Recen por ...

In your charity please remember in prayer all our families and friends who are sick or in hospitals or nursing homes, especially for:

Recuerden en sus oraciones a nuestros familiares y amigos que están enfermos, o en hospitales o asilos de ancianos, en especial por:

Amelia & Tony Coppolini, Maurice Allard, Jeanne McGuire, Eleanor Kisala, Pamela King, Smith, Edwin Pacheco, Dylan Hidalgo, Lucy Theresa Moona, Diana Carolina Mercado, Patricia Sikeritzky, Doris Terek, Linda Hartman.

Also, please continue to pray for all the men and women in service to our country.

También, continuen rezando por todos los hombres y mujeres que están sirviendo en las Fuerzas Armadas de nuestro país.

Activities this Week at St. Jude

Actividades esta Semana en San Judas

Monday, December 21

7:00 a.m. Praying of the Rosary
5:00 p.m. Christian Meditation Group
7:00 p.m. Knights of Columbus Mtg.
7:00 p.m. Grupo de Emaús - Mujeres

Tuesday, December 22

7:00 a.m. Praying of the Rosary
7:00 p.m. Reunión de Emaús - Hombres
7:30 p.m. Grupo de Matrimonio

Wednesday, December 23

7:00 a.m. Praying of the Rosary
7:00 p.m. Spanish Choir Rehearsal

Thursday, December 24

7:00 a.m. Praying of the Rosary
9:00 a.m. to 11:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament

Christmas Eve
OFFICE IS CLOSED

Friday, December 25

7:00 a.m. Praying of the Rosary

Christmas Day
OFFICE IS CLOSED

Saturday, December 26

7:00 a.m. Praying of the Rosary
10:00 a.m. Baptisms /Bautismos

Sunday, December 27

8:00 a.m. to 2:00 p.m. - Coffee & Pastries
10:00 a.m. to 3:00 p.m. Garage Sale
2:30 p.m. Bautismos
3:00 p.m. Portuguese Catechesis

Mass Intentions /Intenciones de Misa

December 21	7:30 a.m.	-†Louis Magaro
	8:30 a.m.	-In Thanksgiving from the Ordonez Fam.
December 22	7:30 a.m.	-†Deceased Members of the Schiavo Fam.
	8:30 a.m.	-†Irene Castracane
December 23	7:30 a.m.	-†Mary Lou Butsch
	8:30 a.m.	-†Kathleen M. Zsiday
	7:00 p.m.	-For the intention of our parishioners
December 24	7:30 a.m.	-†Clem Magnier
	8:30 a.m.	-†Susan Meeker
	4:00 p.m.	-For the intentions of our parishioners
	11:00 p.m.	-For the intentions of our parishioners
December 25	7:30 a.m.	-For the intentions of our parishioners
	9:00 a.m.	-For the intentions of our parishioners
	10:30 a.m.	-For the intentions of our parishioners
	12:00 p.m.	-For the intentions of our parishioners
December 26	7:30 a.m.	-†Walter Thompson
	4:00 p.m.	-†Porfirio Rosario
	7:00 p.m.	-For the intention of our parishioners
December 27	7:30 a.m.	-†Elizabeth Courtney Howard
	9:00 a.m.	-For the intention of our parishioners
	10:30 a.m.	-†Maurice St. Denny
	12:00 p.m.	-For the intention of our parishioners
	1:30 p.m.	-For the intention of our parishioners
	5:00 p.m.	-†Elvera & Louis Colabella

If you would like to bring the gifts to the Altar on weekend Masses,

Talk to the ushers!

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Dec. 21	Sg 2:8-14; Ps 33:2-3, 11-12, 20-21; Lk 1:39-45
Tuesday: Dec. 22	1 Sm 1:24-28; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Lk 1:46-56
Wednesday: Dec. 23	Mal 3:1-4, 23-34; Ps 25:4-5ab, 8-10, 14; Lk 1:57-66
Thursday: Dec. 24	2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Lk 1:67-79
Friday: Dec. 25	Vigil: Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27, 29; Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25] Night: Is 9:1-6; Ps 96:1-3, 11-13; Ti 2:11-14; Lk 2:1-14 Dawn: Is 62:11-12; Ps 97:1, 6, 11-12; Ti 3:4-7; Lk 2:15-20 Day: Is 52:7-10; Ps 98:1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]
Saturday: Dec. 26	Acts 6:8-10; 7:54-59; Ps 31:3cd-4, 6, 8ab, 16bc, 17; Mt 10:17-22
Sunday: Dec. 27	Sir 3:2-6, 12-14, 24-28; Ps 128:1-5, 5-6, 9-10; Col 3:12-21 [12-17], 21-24; Lk 2:41-52

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Diciembre 21	Cant 2:8-14; Sal 33 (32):2-3, 11-12, 20-21; Lc 1:39-45
Martes: Diciembre 22	1 Sm 1:24-28; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Lc 1:46-56
Miércoles: Diciembre 23	Mal 3:1-4, 23-34; Sal 25 (24):4-5ab, 8-10, 14; Lc 1:57-66
Jueves: Diciembre 24	2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Sal 89 (88):2-5, 27, 29; Lc 1:67-79
Viernes: Diciembre 25	Vigilia: Is 62:1-5; Sal 89 (88):4-5, 16-17, 27, 29; Hch 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25] Noche: Is 9:1-6; Sal 96 (95):1-3, 11-13; Tit 2:11-14; Lc 2:1-14 Aurora: Is 62:11-12; Sal 97 (96):1, 6, 11-12; Tit 3:4-7; Lc 2:15-20 Día: Is 52:7-10; Sal 98 (97):1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]
Sábado: Diciembre 26	Hch 6:8-10; 7:54-59; Sal 31 (30):3cd-4, 6, 8ab, 16bc, 17; Mt 10:17-22
Domingo: Diciembre 27	Sir 3:2-6, 12-14, 24-28; Sal 128 (127):1-5, 5-6, 9-10; Col 3:12-21 [12-17], 21-24; Lc 2:41-52

Fourth Sunday of Advent

December 20, 2015

Micah 5:1-4a; Hebrews 10:5-10; Luke 1:39-45

Psalm 80

Dear Families:

The figure of the Forerunner (John the Baptist), which has been taking our attention in this time of Advent, relinquishes his place today to Mary, in whose womb the Word of God assumed human nature, making Him visibly present among us for our redemption.

In today's second reading, the author of the Letter to the Hebrews presents Jesus, being conceived in the womb of Mary, offering Himself to the Father to substitute through the offering of His body, once and for all, the unworthy sacrifices of the Old Testament.

Mary did not prepare the way of the Lord with her preaching, as did John the Baptist, but rather, her behavior - as shown in the third reading (Lk 1:39-45) - teaches us what should be our response to the Christmas event.

The angel of the Annunciation had closed his message saying, as proof, that "with God nothing is impossible," when referring to Elizabeth's conception in her old age, despite being held to be barren. Mary, who did not need any evidence to believe, seemed to be unaware of this wonder. But just as the angel disappeared, and she became, by the work of the Holy Spirit, the mother of the expected Messiah, she remembered Elizabeth and she set out from Nazareth to Ain Karem (the town where Zechariah and Elizabeth lived). At her arrival, Mary "greeted Elizabeth. When Elizabeth heard Mary's greeting, the child leaped in her womb and Elizabeth was filled with the Holy Spirit" (Luke 1:40 s). Carrying God within her, the Virgin was sowing joy and Holy Spirit, in the child and in the mother, respectively.

Mary responded to Elizabeth's multiple praises with the "Magnificat". It is a beautiful way of referring to God the praises of the mother of John the Baptist (the Forerunner). Mary does not deny the glorious titles attributed by Elizabeth, but instead, she attributes them exclusively to God.

We have received many gifts from God; the greatest of all is the gift of His own Son, whose birth we prepare to celebrate. Our response has to be, like Mary, a "Magnificat": My soul magnifies the Lord; and this should constantly be in our lives.

May God Bless you.

Father Celestino, Pastor

Reflections of Pope Francis

"One goal for each day: to convey the tenderness of Christ to those who are most in need."

"May the Jubilee of Mercy bring us all closer to God's goodness and love!"

Cuarto Domingo de Adviento

20 de Diciembre del 2015

Miqueas 5:1-4a; Hebreos 10:5-10; Lucas 1:39-45

Salmo 80 [79]

Queridas Familias:

La figura del Precursor (Juan Bautista), que ha venido ocupando nuestra atención en este tiempo de Adviento, cede hoy su puesto a María, en cuyas entrañas el Verbo de Dios asumió la naturaleza humana que le iba a hacer visiblemente presente entre nosotros y, mediante la cual, nos iba a redimir.

El autor de la carta a los Hebreos, en la segunda lectura de hoy, presenta a Jesús, al ser concebido en el seno de María, ofreciéndose al Padre para sustituir por la oblación de su cuerpo, hecha una vez para siempre, los sacrificios inoperantes del Antiguo Testamento.

María no preparó los caminos del Señor con su predicación, como Juan el Bautista; pero su conducta – tal como aparece en la tercera lectura (Lc 1:39-45) – nos enseña cuál debe ser nuestra correspondencia al acontecimiento de la Navidad.

El ángel de la Anunciación había cerrado su mensaje aduciendo, como prueba de que "para Dios nada hay imposible", la concepción de Isabel en su vejez, a pesar de ser tenida por estéril. María, que no necesitaba pruebas para creer parecía que no se daba por enterada del portento. Pero apenas el ángel desapareció y ella quedó convertida por obra del Espíritu Santo en madre del Mesías esperado, se acordó de Isabel, y se puso en camino de Nazaret a Ain Karem (el pueblo donde vivían Zacarías e Isabel). Llegada María al lugar, "saludó a Isabel. En cuanto Isabel oyó el saludo de María saltó de gozo la criatura en su vientre. Y se llenó Isabel del Espíritu Santo" (Lc. 1:40s). Llevando a Dios dentro de sí, la Virgen iba sembrando gozo y Espíritu Santo, en el hijo y en la madre, respectivamente.

A las múltiples alabanzas de Isabel, responde María con el "Magnificat". Es una bella forma de referir a Dios las alabanzas de la madre de Juan Bautista (el Precursor). María no niega los títulos de gloria que le tributa Isabel; pero los atribuye exclusivamente a Dios.

Nosotros hemos recibido de Dios muchos dones, el mayor de todos es el regalo de su propio Hijo, cuyo nacimiento nos disponemos a celebrar. Nuestra respuesta tiene que ser, como la de María, un "Magnificat": Proclama mi alma la grandeza del Señor; y esto permanentemente en nuestra vida.

Que Dios los bendiga.

Padre Celestino, P[ro]roco

Reflexiones del Papa Francisco

"Uno de los objetivos para cada día: Transmitir la ternura de Cristo a aquellos que más lo necesitan."

"¡Que el Jubileo de la Misericordia nos acerque más a todos a la bondad y el amor de Dios!"

A NOTE FROM OUR PASTOR
CHRISTMAS PROGRAM FOR THE NEEDY

On behalf of the Parish clergy and staff, I would like to express our sincere gratitude for your support with our Christmas Program for the Needy. A special thank you to all those who donated toys to our Toys for Tots program, gift cards and cash to our Program for the Needy, as well as those who contributed their time and talents to make this project possible. As in previous years, you have demonstrated your generosity and kind hearts for the poor and vulnerable.

Our sincere appreciation to the following:

Toys for Tots Program
St. Jude Parish Knights of Columbus #14391
St. Jude Parish Ladies Auxiliary Knights of Columbus #14391
Epiphany Cathedral
St. Michael the Archangel Parish
St Jude Parish Emmaus Group

May God bless you and your families.

“Take care of God’s creation. But above all, take care of people in need.” – Pope Francis

UNA NOTA DE NUESTRO PASTOR
PROGRAMA DE NAVIDAD PARA LOS NECESITADOS

En nombre del clero y el personal de la parroquia, me gustaría expresar nuestro más sincero agradecimiento por su apoyo a nuestro programa de Navidad para los necesitados. Un agradecimiento especial a todos los que donaron juguetes a nuestro Programa de Juguetes “Toys for Tots”, las tarjetas de regalo y dinero en efectivo a nuestro Programa para los Necesitados, así como todos aquellos que contribuyeron con su tiempo y talento para hacer este proyecto posible. Como en años anteriores, han demostrado su generosidad y corazones amables para con los pobres y vulnerables.

Nuestro sincero agradecimiento a los siguientes:

Programa Toys for Tots
Los Caballeros de Colon #14391 de San Judas
Las Damas Auxiliares de los Caballeros de Colón #14391 de San Judas
Epiphany Cathedral
Parroquia St. Michael the Archangel
Grupo de Emaús de San Judas

Que Dios les bendiga y a sus familias.

“Debemos cuidar de la creación de Dios. Pero, sobre todo, debemos cuidar de las personas que lo necesitan ”-. El Papa Francisco

Christian Meditation Group

What better time of year than Advent to practice the discipline of 'waiting upon the Lord'. It is the contemplative practice we associate with the mother Mary whose quiet, silent openness to the first coming is a model for us. In the quiet practice of silent meditation we open ourselves to God's great gift of Jesus' birth in our hearts.

Christian meditation is the experience of taking time away from the busy-ness, wordy-ness and distractions of everyday to be still and simple in a quiet place. We work to learn how to revisit that simplicity of spirit that was so available as children.

The St. Jude Christian Meditation group shares the discipline and experience of silence, stillness and simplicity on Monday afternoon at 5:00 in the quiet room. We listen to a teaching in the tradition of the early desert mothers and fathers by Benedictines Laurence Freeman or John Main. There is a short taped talk on prayer of the heart and then a shared period of silence. All are invited. Pat Prescott 378-2521 for further information.

Let Us Know...

If you are going to have surgery or a procedure at the hospital and would like to receive the Sacrament of Anointing of the Sick; please see a priest after Mass.

Déjenos Saber...

Si usted va a someterse a una operación o un procedimiento en el hospital y le gustaría recibir el Sacramento de la Unción de los Enfermos; favor de ver a un sacerdote después de la Misa.

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT
EVERY THURSDAY

9:00 a.m. □ 11:00 a.m. in the Church



EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO
TODOS LOS JUEVES

9:00 a.m. □ 11:00 a.m. en la Iglesia

Out of respect for the Eucharist, the celebrant priest and for the congregation, please **DO NOT** leave the Church right after Communion, but stay until the final Blessing. *Thank you!!*

Pope Francis prayer intentions for December

General Prayer Intention - That all may experience the mercy of God, who never tires of forgiving.

Mission Prayer Intention - That families, especially those who suffer, may find in the birth of Jesus a sign of certain hope.



Intenciones de oración del Papa Francisco para el mes de Diciembre

Intención de Oración General – Que todos puedan experimentar la misericordia de Dios, que no se cansa de perdonar.

Intención de Oración de Misión – Que las familias, especialmente las que sufren, puedan encontrar en el nacimiento de Jesús un signo de esperanza cierta.

December 20

"And she gave birth to her firstborn Son, wrapped Him in swaddling clothes and laid Him in a manger, because there was no room at the inn." -- Luke 2:7



May we find room in our hearts for all the pre-born and newborn babies, and their mothers and fathers. Let our hearts be blessed this Christmas with a reverence for God's precious Gift of Life.

20 de Diciembre

"Y ella dio a luz a su Hijo primogénito, lo envolvió en pañales y lo acostó en un pesebre, porque no había lugar en la posada". - Lucas 2: 7

Que podamos encontrar espacio en nuestros corazones para todos los bebés por nacer y los recién nacidos, y sus madres y padres. Que nuestros corazones sean bendecidos en esta Navidad con una reverencia al don precioso de Dios de la Vida.

Christmas Day Television Mass for the Homebound - The televised Christmas Day Mass for the Homebound with Bishop Frank J. Dewane as Celebrant will air for a full hour on Christmas Day. For viewers in the northern portions of the Diocese (Manatee, Highlands, Hardee, DeSoto, Sarasota counties), the Mass airs at 9:30 a.m. on the CW Network.

Please check your cable provider for channel listings. Leaflet missals are available upon request by calling 941-486-4714 or by writing: TV Mass, Diocese of Venice, 1000 Pinebrook Road, Venice, FL 34285. For more information contact Gail Ardy at 941-486-4714 or email ardy@dioceseofvenice.org.



MASS & ANOINTING OF THE SICK: Mass will be celebrated by our Pastor, Fr. Celestino, the last Saturday of the Month, December 26th, at 7:30 a.m., followed by the Sacrament of Anointing of the Sick.

Pope Francis said during a recent public audience: "The compassion of God towards human suffering is found in the Sacrament of the Anointing of the Sick." Receiving this sacrament must serve to help the faithful broaden their "view of the experience of illness and suffering, in the horizon of God's mercy."

KNIGHTS OF COLUMBUS

The Knights of Columbus are inviting all men of the Parish 18 years of age and older, to join the Knights of Columbus. Please contact **Reyes Mateo 941-225-9448** for more information.

Meetings are every 3rd Monday of the month at 7PM



LOS CABALLEROS DE COLON

Los Caballeros de Colón están invitando a todos los hombres de la Parroquia de 18 años de edad y mayores, para unirse a los Caballeros de Colón. Por favor, póngase en contacto con **Roberto Martínez** al **941-366-0627** para más información.

Las reuniones son los 3ros Lunes del mes a las 7PM

"Remember to turn OFF your cell phone prior to entering the Church"

"Recuerde APAGAR su teléfono celular antes de entrar a la casa del Señor"

When attending Mass, please be mindful...the priest should be the last person to enter the Church... and the first one to leave.

Cuando asista a Misa, por favor recuerde...el sacerdote es la última persona que entra a la Iglesia...y el primero en salir.

A Message from St. Jude Finance Committee

Your parish needs your help! We need to increase our offertory collections by 20% in order to meet our operating expenses. How can YOU help? Please consider increasing your weekly donation by 20%. For example: from \$5 to \$6, from \$10 to \$12, from \$20 to \$24, from \$40 to \$48, etc.

On average, we need \$12,375 in weekly offertory collections to meet our expenses; the offertory collection for the week-end of December 12 & 13 was \$16,952.50.

Did you know that St. Jude contributes \$6,000 a year to help students in financial need gain a Catholic education at St. Martha's School?

Thank you in advance for your help and God bless you!

Un mensaje del Comité de Finanzas de San Judas

¡Su parroquia necesita su ayuda! Tenemos que aumentar nuestras colectas de ofertorio en un 20% con el fin de cumplir con nuestros gastos de operación. ¿Como puede USTED ayudar? Por favor considere aumentar su donación semanal en un 20%. Por ejemplo: de \$5 a \$6, de \$10 a \$12, de \$20 a \$24, de \$40 a \$48, etc.

En promedio, necesitamos \$12,375 en la colecta de ofertorio semanal para cubrir nuestros gastos; la colecta de ofertorio para el fin de semana del 12 y 13 de diciembre fue de \$16,952.50.

¿Sabía usted que San Judas contribuye \$6,000 al año para ayudar a los estudiantes con necesidades financieras a obtener una educación católica en la escuela de Santa Marta?

¡Gracias de antemano por su ayuda y que Dios los bendiga!

ST. JUDE S LADIES AUXILIARY IS HAVING
A WINTER WONDERLAND DINNER DANCE
BENEFITING ST JUDE S CHURCH



When: Friday, January 15, 2016

Time: 6:30-10:00 (*Dinner will be served at 7:00 p.m*)

Where: St. Jude's Church

Cost: \$25.00

(Tickets are limited and must be purchased in advance)

Dinner Catered by Premiere Catering: Chicken Piccata, Garlic Mashed Red Skin Potatoes, Seasoned Green Beans and Caesar Salad. Fresh Rolls with Butter and Apple Crisp Ala Mode for dessert. coffee, Water, BYOB

LAS DAMAS AUXILIARES DE SAN JUDAS TENDR N
UNA CENA-BAILE DE INVIERNO
A BENEFICIO DE LA IGLESIA DE SAN JUDAS

Cuando: Viernes 15 de enero del 2016

Hora: 6:30-10:00 p.m. (*La cena se servirá a las 7:00 p.m.*)

Lugar: La Iglesia de San Judas

Costo: \$25.00 (*Las entradas son limitadas y deben ser compradas por adelantado*).

La cena será servida por Premiere Catering: Pollo Piccata, Puré de papas rojas, habichuelas y ensalada César. Pan fresco con mantequilla y postre de manzana a la-Mode. Café, Agua, TRAER SU BEBIDA

**For tickets Contact/
Para Boletos llamar**

Pat Gibson at 355-1984

Linda Fouse at 377-7996



Dec. 21 -Knights of Columbus Mtg.
Dec. 24 -Christmas Eve (**Office is Closed**)
Dec. 25 -Christmas Day (**Office is Closed**)
Dec. 26 -Anointing of he Sick Mass
Dec. 31 -New Years Eve (**Office is Closed**)
Jan. 1 -New Years Day (**Office is Closed**)
Jan. 8 -Rosary Makers Meeting

ST. JUDE 50-50 WINNER

CONGRATULATIONS TO/FELICIDADES A:

CHRIS GONZALEZ

Total Collected: 12/13/15 was: \$145



GREAT CHRISTMAS GIFT IDEA

Here is a great Christmas gift idea: Buy a ticket to attend the St. Jude Gala on February 5, 2016! It is a superb present that includes cocktails, gourmet dinner, chances to bid on incredible Auction items, and, most importantly, you are supporting your Parish.

Tickets are **\$150** per person and well worth the price. Call Kathy at 377-5965 and reserve NOW, or ask that an invitation be sent to you. In the meantime, raffle tickets are available in the office: 1 for \$10 or 3 for \$25. **Prizes: \$500 Cash, an iPad and Disney World tickets for four.** Thank You!!!



GRAN IDEA DE REGALO DE NAVIDAD

Aquí está una gran idea para regalo de Navidad: ¡Compre un boleto para asistir a la Gala de San Judas el 5 de febrero del 2016! Es un excelente regalo que incluye cócteles, cena gourmet, las posibilidades de ofertas por increíbles artículos de la subasta, y lo más importante, usted está apoyando a su Parroquia.

Los boletos cuestan **\$150** por persona y el precio vale la pena. Llame a Kathy al 377-5965 y reserve ahora, o pida que una invitación le sea enviada. Mientras tanto, los boletos de la rifa están disponibles en la oficina: 1 por \$10 o 3 por \$25. Premios: **\$500 en efectivo, un iPad y cuatro boletos para Disney World.** ¡¡¡Gracias!!!

THANK YOU...to all who donated during this Christmas season. Without your donations and time spent in decorating, our St. Jude Church would not have looked so beautiful. On behalf of our Pastor, Father Celestino, the Clergy, the staff at St. Jude and our Sacristan, Ana Maria Wissing, a special recognition and appreciation is extended to the following for their donation of Christmas flowers for the Altar: **Susan St. Denny** in loving memory of Jeffrey Hanns; **Mr. & Mrs. Donald W. Bird** in loving memory of Al Bird; **The de Long family** in memory of deceased members of the de Long & Carrillo-Loo families; **Mr. Bruno De Santis** and **Nancy & Dan Morris**, in loving memory of Josephine De Santis; **Mrs. Catherine De Lorenzo**, in loving memory of MaryAnn De Lorenzo; **The Rosary Makers**; **The St. Jude Ladies Auxiliary**; **Mr. Bob Kenel**, in loving memory of Mary & Raymond Kenel; **Mr. Rodrigo Chimal & Mr. & Mrs. Doanld Taylor** for the Altar flowers and landscape arrangements donated for the Christmas Eve and Christmas celebration.



GRACIAS...a todos los que donaron durante la época de Navidad. Sin sus donaciones o el tiempo dedicado a la decoración, nuestra Iglesia de San Judas no se hubiese visto tan hermosa. El Padre Celestino, el Clero, el personal de San Judas y nuestra sacristana, Ana María Wissing, desean dar reconocimiento y agradecimiento especial por sus donaciones de flores de Navidad para el Altar a: **Susan St. Denny** en memoria de Jeffrey Hanns; **Sr. y Sra. Donald W. Bird** en memoria de Al Bird; **la familia de Long** en memoria de los difuntos de las familias de Long & Carrillo-Loo; **Sr. Bruno De Santis y Nancy y Dan Morris**; en memoria de Josephine De Santis; **Sra. Catherine De Lorenzo**, en memoria de Maurice y MaryAnn De Lorenzo; **Las Personas que Hacen Rosarios**; **Las Damas Auxiliares de San Judas**; **Sr. Bob Kenel**, en memoria de Mary y Raymond Kenel; **Sr. Rodrigo Chimal y el Sr. y Sra. Donald Taylor** por su donación de flores del Altar y arreglos del jardín para la celebración de Noche Buena y Navidad.

ST. JUDE CHRISTMAS SCHEDULE/HORARIO DE NAVIDAD

Date & Masses/Misas

ENGLISH

7:30 a.m.
8:30 a.m.

ESPAÑOL

Thursday
12/24/2015

Christmas Eve
4:00 p.m. Christmas Eve/Vigil Mass

Nochebuena
11:00 p.m. Misa de Gallo

Friday
12/25/15

Christmas Day
7:30 a.m.
10:30 a.m.

Navidad
9:00 a.m.
12:00 mediodía

No 5:00 p.m. Mass

No hay Misa de 1:30 p.m.

Wednesday/Miercoles
12/23/2015

Confessions
8:00 □ 10:00 a.m.
5:00 - 7:00 p.m.

Confesiones:

Thursday/Jueves
12/24/15

8:00 □ 10:00 a.m.
3:00 □ 3:45 p.m.

10:30 p.m.

